



Βρυξέλλες, 3 Ιουνίου 2024
(OR. en)

10063/24

Διοργανικός φάκελος:
2024/0115 (NLE)

TRANS 240

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα: ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην 16η συνεδρίαση της επιτροπής τεχνικών εμπειρογνομόνων του Διακυβερνητικού Οργανισμού Διεθνών Σιδηροδρομικών Μεταφορών (OTIF) όσον αφορά την αναθεώρηση των ενιαίων τεχνικών προδιαγραφών που εφαρμόζονται στο υποσύστημα «Τροχαίο υλικό — εμπορευματικές φορτάμαξες», στο υποσύστημα «Τροχαίο υλικό — Θόρυβος», στη σύνθεση των αμαξοστοιχιών και στους ελέγχους συμβατότητας διαδρομών καθώς και στο υποσύστημα «Τηλεματικές εφαρμογές για εμπορευματικές υπηρεσίες»

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2024/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην 16η συνεδρίαση της επιτροπής τεχνικών εμπειρογνομόνων του Διακυβερνητικού Οργανισμού Διεθνών Σιδηροδρομικών Μεταφορών (ΟΤΙΦ) όσον αφορά την αναθεώρηση των ενιαίων τεχνικών προδιαγραφών που εφαρμόζονται στο υποσύστημα «Τροχαίο υλικό — εμπορευματικές φορτάμαξες», στο υποσύστημα «Τροχαίο υλικό — Θόρυβος», στη σύνθεση των αμαξοστοιχιών και στους ελέγχους συμβατότητας διαδρομών καθώς και στο υποσύστημα «τηλεματικές εφαρμογές για εμπορευματικές υπηρεσίες»

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 91 της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ένωση προσχώρησε στη σύμβαση για τις διεθνείς εμπορευματικές μεταφορές της 9ης Μαΐου 1980, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο του Βίλνιους στις 3 Ιουνίου 1999 («COTIF»), με την απόφαση 2013/103/ΕΕ του Συμβουλίου¹ και τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Διακυβερνητικού Οργανισμού περί των διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών («OTIF») σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην COTIF (η «συμφωνία»)².
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο στ) της COTIF, συστάθηκε η επιτροπή τεχνικών εμπειρογνομόνων («CTE») του OTIF.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο β) της COTIF και σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 των ενιαίων νομικών κανόνων σχετικά με την επικύρωση των τεχνικών προτύπων και την υιοθέτηση ενιαίων τεχνικών κανόνων που εφαρμόζονται στο σιδηροδρομικό υλικό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στη διεθνή κυκλοφορία (στο εξής: APTU) — προσάρτημα ΣΤ της COTIF, η CTE είναι αρμόδια να εγκρίνει ή να τροποποιεί, μεταξύ άλλων, τις ενιαίες τεχνικές προδιαγραφές («ΕΤΠ») για το υποσύστημα «Τροχαίο υλικό — εμπορευματικές φορτάμαξες» (ΕΤΠ WAG), το υποσύστημα «Τροχαίο υλικό — Θόρυβος» (ΕΤΠ Θόρυβος), τη σύνθεση των αμαξοστοιχιών και τους ελέγχους συμβατότητας διαδρομών (ΕΤΠ TCRC) και το υποσύστημα «Τηλεματικές εφαρμογές για εμπορευματικές υπηρεσίες» (ΕΤΠ TEEM).

¹ Απόφαση 2013/103/ΕΕ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2011, για την υπογραφή και τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Διακυβερνητικής Οργάνωσης περί των διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σύμβαση περί των διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών (COTIF), της 9ης Μαΐου 1980, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο του Βίλνιους της 3ης Ιουνίου 1999 (ΕΕ L 51 της 23.2.2013, σ. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj))

² Απόφαση του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 2011 για την υπογραφή και τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Διακυβερνητικής Οργάνωσης περί των διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σύμβαση περί των διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών (COTIF), της 9ης Μαΐου 1980, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο του Βίλνιους στις 3 Ιουνίου 1999 (ΕΕ L 51 της 23.2.2013, σ. 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2013/103/oj).

- (4) Η CTE έχει συμπεριλάβει στην ημερήσια διάταξη της 16ης συνόδου της, η οποία θα πραγματοποιηθεί στις 11 και 12 Ιουνίου 2024, πρόταση αποφάσεων για την αναθεώρηση της ΕΤΠ WAG, της ΕΤΠ Θόρυβος και της ΕΤΠ TCRC, καθώς και για την τροποποίηση του προσαρτήματος I της ΕΤΠ TEEM.
- (5) Κρίνεται σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της CTE, δεδομένου ότι οι προτεινόμενες αποφάσεις θα είναι δεσμευτικές για την Ένωση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 των ενιαίων νομικών κανόνων APTU και το άρθρο 35 παράγραφοι 3 και 4 της COTIF.
- (6) Οι στόχοι των εν λόγω αποφάσεων είναι η ευθυγράμμιση της ΕΤΠ WAG, της ΕΤΠ Θόρυβος και της ΕΤΠ TCRC με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/1694 της Επιτροπής³, καθώς και η ευθυγράμμιση των παραπομπών στα τεχνικά έγγραφα των τεχνικών προδιαγραφών για τη διαλειτουργικότητα όσον αφορά τις «τηλεματικές εφαρμογές για εμπορευματικές μεταφορές» (ΤΠΔ TEEM) του Οργανισμού Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που παρατίθενται στο προσάρτημα I των ΕΤΠ TEEM.
- (7) Οι προς έκδοση αποφάσεις του ΟΤΙF συνάδουν με το δίκαιο και τους στρατηγικούς στόχους της Ένωσης, συμβάλλοντας στην εναρμόνιση της νομοθεσίας του ΟΤΙF με τις ισοδύναμες διατάξεις του δικαίου της Ένωσης και, επομένως, θα πρέπει να υποστηριχθούν από την Ένωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

³ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/1694 της Επιτροπής της 10ης Αυγούστου 2023 για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 321/2013, (ΕΕ) αριθ. 1299/2014, (ΕΕ) αριθ. 1300/2014, (ΕΕ) αριθ. 1301/2014, (ΕΕ) αριθ. 1302/2014, (ΕΕ) αριθ. 1304/2014 και του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/777 (ΕΕ L 222 της 8.9.2023, σ. 88, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1694/oj)

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη 16η συνεδρίαση της επιτροπής τεχνικών εμπειρογνομόνων («CTE») του Διακυβερνητικού Οργανισμού Διεθνών Σιδηροδρομικών Μεταφορών («OTIF») σχετικά με την αναθεώρηση των ενιαίων τεχνικών προδιαγραφών για το υποσύστημα «Τροχαίο υλικό — εμπορευματικές φορτάμαξες» («ETP WAG»), για το υποσύστημα «Τροχαίο υλικό — Θόρυβος» («ETP Θόρυβος»), για τη σύνθεση των αμαξοστοιχιών και τους ελέγχους συμβατότητας διαδρομών και την επικαιροποίηση των τεχνικών εγγράφων για τη διαλειτουργικότητα όσον αφορά τις «τηλεματικές εφαρμογές για εμπορευματικές μεταφορές» («ΤΠΔ TEEM») που παρατίθενται στο προσάρτημα Ι των ETP σχετικά με τις «τηλεματικές εφαρμογές για εμπορευματικές υπηρεσίες» («ETP TEEM») είναι η ακόλουθη:

- 1) να υπερψηφίσει την προτεινόμενη από τη CTE αναθεώρηση της ETP WAG, (έγγραφο εργασίας της CTE TECH-24003 UTP WAG), με την επιφύλαξη των ακόλουθων τροποποιήσεων:
 - α) Στο σημείο 0.3,
 - ο τίτλος να αντικατασταθεί από τον τίτλο «Οχήματα κατάλληλα για ελεύθερη κυκλοφορία και εναλλάξιμα οχήματα»·
 - στο τρίτο εδάφιο, η δεύτερη περίπτωση να αντικατασταθεί από το ακόλουθο κείμενο:

«Εναλλάξιμο όχημα»: όχημα που πληροί τις απαιτήσεις για ελεύθερη κυκλοφορία και, επιπλέον, είναι εξοπλισμένο με τυποποιημένες διεπαφές μεταξύ οχημάτων, οι οποίες επιτρέπουν την ενσωμάτωση του οχήματος στη σύνθεση αμαξοστοιχίας μαζί με άλλα εναλλάξιμα οχήματα. Οι φορτάμαξες που πληρούν τα κριτήρια αυτά μπορούν να φέρουν την επισήμανση «GE» ή «CW», επιπλέον της επισήμανσης «TEN».

- στην τέταρτη παράγραφο σημείο 3, η φράση «γενική επιχειρησιακή λειτουργία» να αντικατασταθεί από τη φράση «εναλλάξιμα οχήματα».

- β) Στο σημείο 4.2.1 «Γενικά», να αντικαθιστάται στην προτεινόμενη απαλοιφή του ακόλουθου κειμένου:

«Όταν οι λειτουργικές και οι τεχνικές προδιαγραφές που είναι αναγκαίες για να επιτυγχάνεται η διαλειτουργικότητα και να πληρούνται οι βασικές απαιτήσεις δεν έχουν εκπονηθεί σε σχέση με ιδιαίτερη τεχνική πτυχή, η πτυχή αυτή χαρακτηρίζεται «ανοικτό σημείο» στο σχετικό σημείο. Όπως απαιτείται στο

άρθρο 8 παράγραφος 7 των ενιαίων νομικών κανόνων APTU άρθρο 4
παράγραφος 6 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/797

όλα τα ανοικτά σημεία καταγράφονται στο προσάρτημα Α».

- γ) Στο τρίτο εδάφιο του σημείου 4.2.3.5.3.4 «Λειτουργία ανίχνευσης και ενεργοποίησης εκτροχιασμού (DDAF)», η φράση «τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 402/2013» να αντικατασταθεί από τη φράση «την ΕΤΠ GEN-G».

- δ) Στο τέταρτο εδάφιο του σημείου 6.1.2.1 «Όργανα κύλισης», η φράση «Εάν το ελάχιστο αξονικό φορτίο δεν επιτυγχάνεται από το όχημα χωρίς φορτίο, οι προϋποθέσεις χρήσης του οχήματος απαιτούν» να αντικατασταθεί από τη φράση «Εάν το ελάχιστο αξονικό φορτίο δεν μπορεί να επιτευχθεί από τη μάζα του οχήματος χωρίς φορτίο, οι προϋποθέσεις χρήσης του οχήματος ενδέχεται να απαιτούν».

- 2) να υπερψηφίσει την προτεινόμενη από τη CTE αναθεώρηση του ΕΤΠ Θόρυβος, (έγγραφο εργασίας της CTE TECH-24004 UTP Noise).
- 3) να υπερψηφίσει την προτεινόμενη από τη CTE αναθεώρηση της ΕΤΠ TCRC, (έγγραφο εργασίας της CTE TECH-24005 UTP TCRC).

- 4) να υπερψηφίσει την πρόταση της CTE για επικαιροποίηση των παραπομπών στα τεχνικά έγγραφα της ΤΠΔ TEEM που παρατίθενται στο προσάρτημα Ι της ΕΤΠ TEEM, (έγγραφο εργασίας της CTE TECH-24005 UTP TAF).
- 5) είναι δυνατόν να συμφωνηθούν από την Επιτροπή ήσσονος σημασίας αλλαγές στις πράξεις που ορίζονται στο παρόν άρθρο, χωρίς περαιτέρω απόφαση του Συμβουλίου.

Άρθρο 2

Μόλις εκδοθούν, οι αποφάσεις της CTE δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αναφέρεται η ημερομηνία έναρξης ισχύος τους.

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

...

Για το Συμβούλιο

Ο/Η Πρόεδρος
